



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Klimatyzator typu Split

Seria VITAL Inverter 2



### Modele:

CH-S09FTXF2-NG




CH-S12FTXF2-NG

CH-S18FTXF2-NG

CH-S24FTXF2-NG

Dla poprawnego działania, prosimy uważnie przeczytać  
i zachować niniejszą instrukcję

## SPIS TREŚCI

<b>1. Środki ostrożności</b> .....	3
Czynnik chłodniczy .....	4
Ostrzeżenie .....	4
Obsługa i konserwacja .....	5
Załącznik .....	6
<b>2. Wprowadzenie do obsługi sterownika bezprzewodowego YAP1F</b> .....	9
Działanie poszczególnych przycisków .....	10
Przycisk ON/OFF .....	10
Przycisk MODE .....	10
Przycisk FAN .....	11
Przycisk TURBO .....	11
Przyciski "▲" / "▼" .....	12
Przycisk  .....	12
Przycisk  .....	12
Przycisk T-ON/ T-OFF .....	13
Przycisk I FEEL .....	14
Przycisk CLOCK .....	15
Przycisk SLEEP .....	15
Przycisk X-FAN .....	15
Przycisk  .....	16
Przycisk TEMP .....	16
Przycisk LIGHT .....	17
<b>3. Funkcje dodatkowe – kombinacje przycisków</b> .....	17
Funkcja oszczędzania energii .....	17
Blokada klawiszy .....	17
Przełączanie między stopniami °C i °F .....	17
Funkcja grzania +8°C .....	18
Funkcja WiFi .....	18
<b>4. Wymiana baterii w sterowniku bezprzewodowym</b> .....	18



### **Prawidłowa utylizacja klimatyzatora**

Oznaczenie to informuje, że tego produktu nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego na terenie całej Unii Europejskiej. W celu uniknięcia szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanej utylizacji odpadów, należy poddać zużyte urządzenie recyklingowi dla ponownego wykorzystania materiałów. Aby oddać zużyty klimatyzator, należy dostarczyć go do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

## 1. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

### Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

1. Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących instalacji gazowych.
2. Zabrania się przekuwania instalacji chłodniczej oraz używania otwartego ognia w jej pobliżu.
3. Nie należy używać środków przyspieszających odszranianie oraz środków do czyszczenia innych niż zalecane przez Producenta.
4. Należy pamiętać, że czynnik chłodniczy R32 jest bezwonny.
5. Urządzenie należy przechowywać w miejscu bez stale działających źródeł zapłonu.

### Objaśnienie symboli



**Ostrzeżenie:** jeżeli nie będziesz przestrzegał ścisłych zaleceń, to może to spowodować poważne uszkodzenia urządzenia lub ludzi.



**Uwaga:** jeżeli nie będziesz przestrzegał ścisłych zaleceń, to może to spowodować niewielkie lub średnie uszkodzenia jednostki lub ludzi.

**NOTICE**

**Zalecenia:** symbol ten przypomina, że pewne zasady muszą być przestrzegane. W przeciwnym razie nieprawidłowa obsługa może spowodować obrażenia osób lub mienia.

### Klauzula wyłączenia

Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku wystąpienia obrażeń ciała lub utraty mienia spowodowanych przez następujące sytuacje:

1. Uszkodzenie produktu wynikające z niewłaściwego użycia lub jego użycia niezgodnie z przeznaczeniem;
2. Modyfikacje, zmiany, konserwacja bądź używanie produktu z innymi akcesoriami bez przestrzegania instrukcji obsługi podanej przez Producenta;
3. Po zweryfikowaniu, że wady produktu są bezpośrednio spowodowane przez gaz, który spowodował korozję;
4. Po zweryfikowaniu, że wady produktu powstały podczas niewłaściwego transportu;
5. Uruchomienie, naprawa, konserwacja urządzenia odbyły się bez przestrzegania instrukcji obsługi i montażu podanej przez Producenta oraz pozostałych powiązanych przepisów;
6. Po zweryfikowaniu, że problem lub spór wynika ze specyfikacji jakościowej lub działania części i podzespołów wyprodukowanych przez innych Producentów;
7. Szkody, które zostały spowodowane przez klęski żywiołowe, ekstremalnie złe warunki środowiska lub inne siły wyższe.

Instalacja klimatyzatora, jego przeniesienie lub konserwacja: takie czynności powinny być wykonywane wyłącznie przez firmy posiadające ważny certyfikat autoryzacyjny oraz certyfikat f-gazowy. W takim wypadku należy skontaktować się z Autoryzowanym Dystrybutorem lub Autoryzowanym Instalatorem C&H. W przeciwnym razie nieprawidłowe działanie może spowodować poważne uszkodzenia, obrażenia ciała lub śmierć oraz utratę gwarancji na urządzenie.

W przypadku wystąpienia wycieku czynnika chłodniczego lub jeżeli wymagane jest jego uzupełnienie, konserwacji lub ściągania czynnika podczas demontażu, czynności te powinni wykonywać wyłącznie Autoryzowani Instalatorzy C&H, którzy wykonają to w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami i regulacjami.

## Uwaga!

Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania (w tym dzieci) przez osoby o obniżonej sprawności psychofizycznej oraz przez osoby, które nie posiadają wystarczającej wiedzy i doświadczenia (chyba, że zostanie im zapewniony odpowiedni nadzór lub przeszkolenie przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo). Dzieci powinny zostać uświadomione, że urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy.



Urządzenie zostało napełnione lekko palnym czynnikiem chłodniczym R32 (klasa bezpieczeństwa A2L)



Przed przystąpieniem do instalacji oraz korzystaniem z urządzenia, należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi



Przed przystąpieniem do naprawy urządzenia, należy dokładnie zapoznać się z instrukcją użytkownika

## CZYNNIK CHŁODNICZY

- Aby realizować działanie tego urządzenia, w jego systemie krąży czynnik chłodniczy. W tym klimatyzatorze zastosowano czynnik chłodniczy difluorometan (R32). Czynnik ten należy do kategorii czynników chłodniczych o niższej zapalności (klasa 2L w normie ISO 817) i jest bezwonny. W praktyce dla Użytkownika końcowego nie stanowi on zagrożenia, nawet gdyby cała jego zawartość wyciekła z urządzenia do pomieszczenia. Czynnik ten nie zapali się, ponieważ jego stężenie w pomieszczeniu pozostałoby na niższym poziomie od dolnej granicy zapalności (0.306 kg/m<sup>3</sup>). Oczywiście pod warunkiem zastosowania się do podanych wytycznych montażowych. Czynnik R32 może się zapalić wyłącznie w wyniku bezpośredniego kontaktu z ogniem.
- W porównaniu do innych typowych czynników chłodniczych, R32 charakteryzuje się wieloma zaletami w stosunku do środowiska. Jego potencjał tworzenia efektu cieplarnianego (GWP) jest bardzo niski w porównaniu do innych substancji zubożających warstwę ozonową. Ponadto posiada bardzo dobre właściwości termodynamiczne, które prowadzą do bardzo dużej efektywności energetycznej i w związku z tym potrzeba go o wiele mniej do napełnienia urządzenia w porównaniu do np. czynnika R410A.

## OSTRZEŻENIE

Nie należy używać środków służących do przyspieszania procesu rozmrażania lub do czyszczenia, innych niż te, które są zalecane przez Producenta. Jeżeli zaistnieje konieczność niezbędnej naprawy, należy skontaktować się z najbliższym Autoryzowanym Instalatorem C&H, ponieważ wszelkie naprawy wykonywane przez osoby niewykwalifikowane mogą być niebezpieczne. Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu bez działającego stale źródła zapłonu (np. otwartego ognia, urządzeń gazowych, kominków lub włączonych grzejników elektrycznych). Zabrania się przekuwania urządzenia oraz narażania go na bezpośredni kontakt z ogniem.

Niniejszy klimatyzator przeznaczony jest do napełnienia czynnikiem chłodniczym R32 (po połączeniu z jednostką zewnętrzną). Podczas napraw należy ściśle przestrzegać instrukcji Producenta. Należy pamiętać, że czynnik ten jest bezzapachowy!

## OBSŁUGA I KONSERWACJA

- Klimatyzator może być używany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej/ przez osoby nie mające doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy są pod nadzorem osoby doświadczonej lub pod warunkiem, że zostały przeszkolone z zakresu korzystania z urządzenia w sposób bezpieczny. Należy mieć pewność, że osoby te rozumieją zagrożenia związane z użytkowaniem niniejszego urządzenia;
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem;
- Czyszczenie lub konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci;
- Nie zaleca się podłączania klimatyzatora do wielofunkcyjnego gniazda elektrycznego, ponieważ może to spowodować porażenie prądem;
- Przed przystąpieniem do czyszczenia klimatyzatora należy odłączyć jego zasilanie. W przeciwnym razie może to spowodować porażenie prądem;
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, jego wymianę należy zlecić serwisowi lub osobie z podobnymi kwalifikacjami;
- Zabrania się czyścić klimatyzator wodą, aby uniknąć porażenia prądem;
- Zabrania się rozpylania wody na jednostkę wewnętrzną, ponieważ może to spowodować porażenie prądem lub awarię urządzenia;
- Po wyjęciu filtra zabrania się dotykania aluminiowych lameli wymiennika, ponieważ może to spowodować zranienie;
- Zabrania się używania ognia lub suszarki do włosów, aby wysuszyć filtr powietrza, ponieważ może to spowodować jego deformację lub zagrożenie pożarowe;
- Konserwacja urządzenia powinna być wykonywana przez wykwalifikowanych pracowników. W przeciwnym wypadku może to spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia;
- Zabrania się podejmowania samodzielnych prób napraw klimatyzatora, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia. W przypadku konieczności naprawy urządzenia należy skontaktować się z Autoryzowanym Instalatorem C&H;
- Zabrania się wkładania palców lub innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia;
- Zabrania się blokowania wlotu/ wylotu powietrza, ponieważ może to spowodować usterkę urządzenia;
- Należy unikać bezpośredniego kontaktu sterownika z wodą, ponieważ w przeciwnym razie może on ulec uszkodzeniu;

- W przypadku wystąpienia któregoś z poniższych zjawisk należy niezwłocznie wyłączyć klimatyzator oraz odłączyć go od zasilania. Następnie należy skontaktować się ze sprzedawcą lub Autoryzowanym Instalatorem C&H:
  - przewód zasilający jest uszkodzony lub przegrzany,
  - podczas pracy z urządzenia wydobywa się nieprawidłowy dźwięk,
  - wyłącznik prądu obwodu klimatyzatora często się wyłącza,
  - z urządzenia wydobywa się zapach spalenizny,
  - z jednostki wewnętrznej kapie woda.
- W przypadku pracy urządzenia w warunkach niestandardowych/ nienormalnych, efektem może być uszkodzenie urządzenia, porażenie prądem lub pożar;
- Po włączeniu lub wyłączeniu awaryjnym urządzenia przez wyłącznik prądu, przełącznik należy nacisnąć za pomocą przedmiotu wykonanego z materiału innego niż metal;
- Zabrania się stawiania na jednostce wewnętrznej oraz stawiania na niej ciężkich przedmiotów, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia.

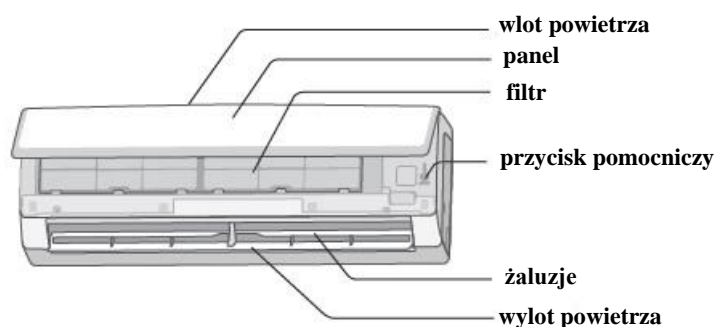
## ZAŁĄCZNIK

- Instalacja elektryczna musi zostać wykonana przez wykwalifikowany personel. W przeciwnym razie może to spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia;
- Podczas instalacji należy bezwzględnie przestrzegać obowiązujących przepisów bezpieczeństwa;
- Zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa, dla klimatyzatora należy wykonać osobny obwód zasilania oraz zastosować rozłącznik izolacyjny na obwodzie, ponieważ jego brak może spowodować awarię urządzenia;
- W wydzielonym obwodzie elektrycznym klimatyzator powinien być zabezpieczony przez wyłącznik nadmiarowoprądowy oraz wyłącznik różnicowoprądowy. Urządzenia te mają za zadanie wyłączenie obwodu (rozwarcie swoich styków) w przypadku uszkodzenia obwodu lub urządzenia. Działają one jednak w innych zakresach prądów doziemnych;
- Wyłącznik nadmiarowoprądowy reaguje na prądy rzędu kilkudziesięciu amperów, dlatego jest skuteczny w przypadku metalicznych zwarc obwodu zasilania, nie pozwalając na wystąpienie niebezpiecznego napięcia oraz chroniąc obwód przed przeciążeniem;
- W przypadku wystąpienia niemetalicznego przebicia do obudowy (np. zwarcie przez rezystancję zwęglonej izolacji), może zaistnieć sytuacja, że wyłącznik nadmiarowoprądowy nie zadziała (zbyt mały prąd zwarcowy), co może prowadzić do wystąpienia niebezpiecznego napięcia na obudowie. W takich przypadkach wyłączenie obwodu powinien spowodować wyłącznik różnicowoprądowy, który jest czuły na prądy rzędu dziesiątek mA;
- Zabezpieczenia przeciążeniowe powinny być tak dobrane, aby wyłączenie zasilania (przerwanie przepływu prądu przeciążeniowego) nastąpiło zanim wystąpi niebezpieczeństwo uszkodzenia izolacji, połączeń, zacisków lub otoczenia na skutek nadmiernego wzrostu temperatury;

- Należy prawidłowo uziemić urządzenie, w przeciwnym razie może to grozić porażeniem prądem;
- Zabrania się stosowania przewodów elektrycznych, które nie posiadają wymaganych atestów oraz norm;
- Należy upewnić się, że zasilanie elektryczne jest zgodne z wymogami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia. Niestabilne zasilanie lub nieprawidłowe podłączenie zasilania może spowodować nieprawidłową pracę urządzenia lub jego awarię. Należy zastosować przewód o właściwie dobranym przekroju i odpowiedniej izolacji;
- Należy upewnić się, że przewód fazowy, neutralny oraz uziemienie zostały prawidłowo podłączone do gniazda zasilania;
- Należy pamiętać o wyłączeniu zasilania przez przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z energią elektryczną;
- Zabrania się podłączania zasilania elektrycznego przez zakończeniem instalacji;
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego należy skontaktować się z Autoryzowanym Instalatorem C&H lub wykwalifikowanym elektrykiem w celu dokonania jego wymiany;
- Należy pamiętać, że temperatura obiegu chłodniczego będzie wysoka i w związku z tym należy ułożyć kabel sterowania w bezpiecznej odległości od rury chłodniczej, miedzianej;
- Urządzenie powinno zostać zainstalowane zgodnie z obowiązującymi krajowymi przepisami dotyczącymi połączeń elektrycznych;
- Instalacja musi zostać wykonana przez Instalatora, który posiada wymagane uprawnienia (certyfikat f-gazowy oraz certyfikat autoryzacyjny C&H);
- Klimatyzator jest w pierwszej klasie urządzeń elektrycznych. Musi być prawidłowo uziemiony poprzez połączenie metalowych części przewodzących urządzenia z uziomem o rezystancji uziemienia skoordynowanej i charakterystyką zabezpieczenia zwarciovego w celu zapewnienia ochrony przeciwporażeniowej;
- Zaleca się sprawdzenie czy urządzenie zostało skutecznie uziemione, gdyż w przeciwnym razie może to spowodować porażenie prądem;
- Żółto-zielony przewód zasilania jest przewodem służącym do uziemienia i nie może być wykorzystany do innych celów;
- Rezystancja uziemienia powinna być zgodna z obowiązującymi krajowymi przepisami elektrycznymi dotyczącymi zasad bezpieczeństwa;
- Urządzenie musi być tak zainstalowane, żeby w razie potrzeby był dostęp do wtyczki zasilania;
- Dla urządzenia bez podłączenia za pomocą wtyczki, rozłącznik izolacyjny z widoczną przerwą stykową musi być zainstalowany w obwodzie zasilania;

- Wszystkie przewody jednostki wewnętrznej i zewnętrznej powinny być podłączone przez Autoryzowanego Instalatora C&H;
- Jeżeli długość przewodu zasilania sieciowego jest niewystarczająca, należy dokupić nowy przewód. Zabrania się samodzielnego przedłużania przewodu;
- W przypadku konieczności przeniesienia klimatyzatora w inne miejsce, czynności tej może się podjąć wyłącznie wykwalifikowany Instalator. W przeciwnym razie może to spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie urządzenia;
- Wybierając lokalizację do zamontowania jednostki należy zrobić to tak, aby była ona poza zasięgiem dzieci oraz z dala od zwierząt i roślin. Dla celów bezpieczeństwa należy ograniczyć bezpośredni dostęp do urządzenia.

## JEDNOSTKA WEWNĘTRZNA



Jeśli pilot zdalnego sterowania zostanie zgubiony lub uszkodzony, można użyć przycisku pomocniczego aux, aby włączyć lub wyłączyć klimatyzator.

Jak pokazano na rysunku, otwórz panel i naciśnij przycisk aux, aby włączyć/ wyłączyć klimatyzator. Gdy klimatyzator zostanie włączony, będzie działał w trybie automatycznym.

## WYŚWIETLACZ

Wskaźnik temperatury	26
Wskaźnik zasilania	⏻

### Informacja:

- Powyższy rysunek służy do celów poglądowych, a kolor wskaźnika ma charakter wyłącznie informacyjny. Proszę zapoznać się z rzeczywistym wyglądem wyświetlacza.



## 2. WPROWADZENIE DO OBSŁUGI STEROWNIKA BEZPRZEWODOWEGO YAP1F

### ❖ Przyciski na sterowniku



### ❖ Ikony na wyświetlaczu sterownika



	Ustawienie prędkości wentylatora	
	Wysyłanie sygnału sterowania	
	Funkcja X-FAN	
	Ustawiona temp. nawiewu	
	Temp. w pomieszczeniu	
	Temp. na zewnątrz	
Tryb pracy		Tryb AUTO
		Tryb chłodzenia
		Tryb osuszania
		Tryb wentylacji
		Tryb grzania
	Wyświetlanie ustawionej temp.	
	Funkcja grzania +8°C	
	Jonizator powietrza	
	Funkcja wymiany powietrza	
	Funkcja X-FAN	
	Funkcja I FEEL	
	Blokada klawiszy	
	Tryb cichej pracy QUIET	
	Tryb TURBO	
	Tryb SLEEP	
	Zegar	
	Timer ON/ Timer OFF	
	Wyświetlanie ustawionego czasu	
	Swing góra-dół	
	Swing lewo-prawo	

### Uwaga:

Sterownik **YAP1F** jest uniwersalnym sterownikiem bezprzewodowym i może być przeznaczony do różnego rodzaju klimatyzatorów C&H. Funkcje, które danych klimatyzator nie posiada, nie będą działać po naciśnięciu wybranych przycisków na sterowniku. Należy odnieść się do danych technicznych posiadanego modelu klimatyzatora.

## DZIAŁANIE POSZCZEGÓLNYCH PRZYCISKÓW

### Informacja:

- Po włączeniu zasilania klimatyzator wyda dźwięk. Wskaźnik zasilania  jest włączony (kolor wskaźnika może być różny w zależności od modelu). Następnie można sterować klimatyzatorem za pomocą pilota bezprzewodowego;
- W trybie włączenia, po naciśnięciu przycisku na pilocie, ikona sygnału  na wyświetlaczu pilota mignie raz, a klimatyzator wyda dźwięk „di”, co oznacza, że sygnał został wysłany do klimatyzatora.

Przycisk

ON/OFF











Naciśnięcie tego przycisku spowoduje włączenie urządzenia.  
Ponowne wciśnięcie spowoduje wyłączenie urządzenia.

Przycisk

MODE

Naciśnięcie przycisku MODE powoduje zmianę trybu pracy w sposób cykliczny według poniższej kolejności:



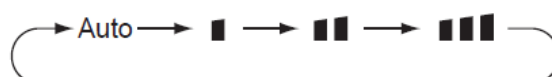
- Po wybraniu trybu automatycznego klimatyzator będzie działał automatycznie zgodnie z ustawieniami fabrycznymi. Ustawionej temperatury nie można regulować i nie będzie ona również wyświetlana. Naciśnij przycisk „FAN”, aby dostosować prędkość wentylatora. Naciśnij przycisk "  " / "  ", aby ustawić kąt nawiewu;
- Po wybraniu trybu chłodzenia, klimatyzator będzie działał w tym trybie. Naciśnij przycisk „▲” lub „▼”, aby ustawić żądaną temperaturę. Naciśnij przycisk „FAN”, aby dostosować prędkość wentylatora. Naciśnij przycisk "  " / "  ", aby ustawić kąt nawiewu;
- Po wybraniu trybu osuszania klimatyzator pracuje z niską prędkością w tym trybie. W trybie osuszania nie można regulować prędkości wentylatora. Naciśnij przycisk "  " / "  ", aby ustawić kąt nawiewu;
- Po wybraniu trybu wentylacji klimatyzator będzie tylko nadmuchiwał powietrzem, bez chłodzenia czy grzania. Wszystkie wskaźniki będą wyłączone. Naciśnij przycisk „FAN”, aby dostosować prędkość wentylatora. Naciśnij przycisk "  " / "  ", aby ustawić kąt nawiewu;
- Po wybraniu trybu ogrzewania klimatyzator będzie działał w tym trybie. Naciśnij przycisk „▲” lub „▼”, aby ustawić żądaną temperaturę. Naciśnij przycisk „FAN”, aby dostosować prędkość wentylatora. Naciśnij przycisk "  " / "  ", aby ustawić kąt nawiewu.

### Informacja:

- Aby zapobiec nawiewowi zimnego powietrza po wybraniu trybu grzania, wentylator jednostki wewnętrznej uruchomi się z opóźnieniem ok. 1-5 minut (decyduje o tym temperatura powietrza w pomieszczeniu);
- Ustawiona temperatura może być regulowana w trybie AUTO;
- Zakres regulacji temperatury na sterowniku to 16~30 °C (61~86 °F). Regulacja prędkości wentylatora jest możliwa w zakresie: auto, niska, średnia i wysoka.
- Zakres regulacji temperatury na sterowniku podczas pracy urządzenia w trybie grzania wynosi: 8~30°C (46-86°F);
- W przypadku niektórych modeli klimatyzatorów wskaźnik trybu pracy może być niedostępny;



Przycisk ten służy do ustawiania prędkości wentylatora w sposób cykliczny według poniższego schematu:



Auto (auto), (■) – niska, (■■) – średnia, (■■■) – wysoka

### Informacja:

- Podczas pracy urządzenia w trybie osuszania prędkość wentylatora zawsze będzie niska;
- W przypadku prędkości AUTO klimatyzator automatycznie wybierze odpowiednią prędkość wentylatora, zgodnie z ustawieniami fabrycznymi;



W trybie chłodzenia lub grzania naciśnij ten przycisk, aby przejść do trybu szybkiego chłodzenia lub grzania - na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania zostanie wyświetlona ikona "⌚". Naciśnij ten przycisk ponownie, aby wyjść z funkcji Turbo, a ikona "⌚" zniknie.

Po uruchomieniu tej funkcji, urządzenie będzie pracować z bardzo dużą prędkością wentylatora, w celu szybkiego schłodzenia lub nagrzania, tak aby temperatura otoczenia jak najszybciej zbliżyła się do ustawionej temperatury.

### Przyciski



Naciśnij "▲" lub "▼", aby zwiększyć lub zmniejszyć ustawioną temperaturę o 1°C (°F). Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku "▲" lub "▼" spowoduje szybszą zmianę ustawianej temperatury. Po zwolnieniu przycisku po zakończeniu ustawień wskaźnik temperatury na jednostce wewnętrznej odpowiednio się zmieni.

Podczas ustawiania T-ON, T-OFF lub CLOCK, naciśnij przycisk „▲” lub „▼”, aby ustawić czas (patrz przyciski CLOCK, T-ON, T-OFF)

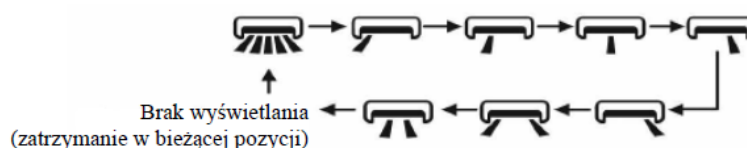
### Uwaga:

Temperatury nie można regulować w trybie automatycznym.



### Przycisk



Przycisk ten służy do ustawiania ruchu żaluzji lewo-prawo. Każdorazowe naciśnięcie przycisku spowoduje zmianę w sposób cykliczny według poniższego schematu:



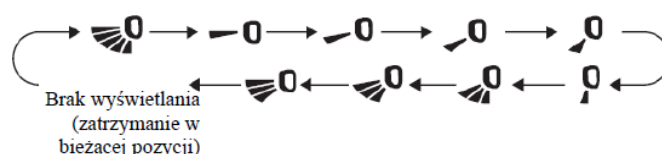
### Informacja:









- Naciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku przez minimum 2 sekundy spowoduje, że w jednostce wewnętrznej rozpocznie się ruch żaluzji nawiewu powietrza od lewej do prawej. Po zwolnieniu przycisku ruch żaluzji zatrzyma się, a aktualna pozycja zostanie zachowana;
- W trybie ruchu żaluzji lewo-prawo, gdy stan jest przełączany z wyłączenia na , ponowne naciśnięcie tego przycisku po 2 sekundach,  stan zmieni się od razu na status wyłączenia. Ponowne naciśnięcie tego przycisku w ciągu 2 sekund, zmiana stanu ruchu żaluzji będzie również zależeć od sekwencji cyrkulacji ustawień pokazanej na powyższym schemacie;
- Funkcja ta jest dostępna tylko dla wybranych modeli klimatyzatorów.

### Przycisk








Przycisk ten służy do ustawiania ruchu żaluzji góra-dół. Jego każdorazowe naciśnięcie spowoduje zmianę ustawienia w sposób cykliczny według poniższego schematu:



- Po wybraniu "  " klimatyzator będzie wydmuchiwał powietrze z automatycznym ustawieniem żaluzji. Pozioma żaluzja będzie się poruszać automatycznie w górę i w dół z maksymalnym kątem wychylenia;
- Po wybraniu "  ,  ,  " klimatyzator będzie wywiewał powietrze ze stałym ustawieniem pozycji żaluzji – pozioma żaluzja zatrzyma się w ustalonej pozycji;
- Po wybraniu "  ,  ,  " klimatyzator będzie nawiewał powietrzem pod stałym kątem;
- Przytrzymanie przycisku "  " powyżej 2 sekund umożliwi ustawienie wymaganego kąta nawiewu. Po uzyskaniu wymaganego kąta nawiewu należy zwolnić przycisk.







### Informacja:

- Ustawienie "  ,  ,  " może być niedostępne. Kiedy urządzenie odbierze ten sygnał, klimatyzator zacznie wydmuchiwać powietrze z automatycznymi ustawieniami;
- Naciśnij ten przycisk w sposób ciągły przez dłużej niż 2 sekundy, a żaluzje poziome jednostki wewnętrznej będą się poruszać tam i z powrotem do góry do dołu. Po zwolnieniu przycisku żaluzje poziome jednostki wewnętrznej przestaną się poruszać, a obecna pozycja żaluzji nawiewu zostanie zachowana;
- W trybie ruchu żaluzji góra-dół, gdy stan jest przełączany z wyłączenia na "  " , naciśnięcie tego przycisku ponownie 2 sekundy później, "  " stan zmieni się bezpośrednio na stan wyłączenia. Ponowne naciśnięcie tego przycisku w ciągu 2 sekund, zmiana stanu ruchu żaluzji będzie zależeć od sekwencji cyrkulacji według powyższego schematu.

Przycisk

T-ON|T-OFF

### ➤ Przycisk T-ON

Przycisk ten umożliwia ustawienie czasu włączenia timera. Po naciśnięciu przycisku „T-ON”, ikonka "  " zniknie, a napis „ON” zacznie migać na wyświetlaczu. W ciągu 5 sekund (podczas migania ikonki) należy przycisnąć przycisk "  " lub "  ", aby ustawić żądany czas. Każde naciśnięcie zwiększa lub zmniejsza ustawienie o 1 minutę. Naciskając i przytrzymując przycisk "  " lub "  " przez ponad 2 sekundy można przyspieszyć zmienianie ustawianych wartości. Po ustawieniu żądanego czasu należy nacisnąć przycisk „T-ON” w ciągu 5 sekund, a wprowadzone ustawienia zostaną zatwierdzone. Napis „ON” przestanie migać, a ikonka "  " wznowi wyświetlanie.

Anulowanie T-ON: pod warunkiem, że T-ON jest uruchomiony, naciśnij przycisk „T-ON”, aby go anulować.

### ➤ **Przycisk T-OFF**

Przycisk ten umożliwia ustawienie czasu wyłączenia timera. Po naciśnięciu przycisku „T-OFF”, ikonka "⊕" zniknie, a napis „OFF” zacznie migać na wyświetlaczu. W ciągu 5 sekund (podczas migania ikonki) należy przycisnąć przycisk "▲" lub "▼", aby ustawić żądany czas. Każde naciśnięcie zwiększa lub zmniejsza ustawienie o 1 minutę. Naciskając i przytrzymując przycisk "▲" lub "▼" przez ponad 2 sekundy można przyspieszyć zmienianie ustawianych wartości. Po ustawieniu żądanego czasu należy nacisnąć przycisk „T-OFF” w ciągu 5 sekund, a wprowadzone ustawienia zostaną zatwierdzone. Napis „OFF” przestanie migać, a ikonka "⊕" wznowi wyświetlanie.

Anulowanie T-OFF: pod warunkiem, że T-OFF jest uruchomiony, naciśnij przycisk „T-OFF”, aby go anulować.

### **Informacja:**

- W stanie włączonym i wyłączonym, można ustawić jednocześnie T-ON lub T-OFF;
- Przed ustawieniem T-ON lub T-OFF, należy ustawić aktualny czas za pomocą funkcji CLOCK;
- Po uruchomieniu T-ON lub T-OFF, ustawiony zostanie stały cykl włączenia i wyłączenia klimatyzator zostanie włączony lub wyłączony w zależności od ustawienia czasu timera. Przycisk ON/OFF nie będzie miał wpływu na ustawienia. Jeżeli funkcja ta nie jest potrzebna należy użyć sterownika bezprzewodowego w celu jej anulowania.

Przycisk 

Naciśnij ten przycisk, aby uruchomić funkcję I FEEL - na pilocie zdalnego sterowania wyświetli się "IF". Po ustawieniu tej funkcji pilot wyśle wykrytą temperaturę otoczenia do sterownika, a urządzenie automatycznie dostosuje temperaturę w pomieszczeniu zgodnie z wykrytą temperaturą.

Naciśnij ten przycisk ponownie, aby wyłączyć funkcję I FEEL, a ikonka "IF" zniknie.

### **Uwaga:**

Po włączeniu tej funkcji należy umieścić pilota w pobliżu użytkownika. Nie umieszczaj pilota w pobliżu obiektów o wysokiej lub niskiej temperaturze, aby uniknąć nieprawidłowego wykrycia temperatury otoczenia. Gdy funkcja I FEEL jest włączona, pilot zdalnego sterowania powinien znajdować się w obszarze, w którym jednostka wewnętrzna może odbierać sygnał wysyłany przez pilota.

Przycisk

CLOCK

Naciśnięcie tego przycisku spowoduje wejście w tryb ustawień zegara - na wyświetlaczu pojawi się migająca ikonka "🕒". Naciskając przyciski "▲" lub "▼" w ciągu 5 sekund można zmienić ustawienie godziny. Każdorazowe naciśnięcie przycisku "▲" lub "▼" zwiększa lub zmniejsza ustawienie czasu o jedną minutę. Naciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez dłużej niż 2 sekundy spowoduje szybsze zmienianie ustawianych wartości. W celu zatwierdzenia ustawień należy ponownie nacisnąć przycisk CLOCK – ikonka "🕒" będzie się wyświetlać w sposób ciągły.

#### Informacja:

- Zegar przyjmuje tryb wyświetlania w formacie 24-godzinnym;
- Odstęp pomiędzy dwoma operacjami nie może przekraczać 5 sekund, ponieważ w przeciwnym razie sterownik samoistnie wyjdzie z trybu ustawień;
- Ustawienia dla T-ON/ T-OFF są takie same.

Przycisk

SLEEP

W trybie chłodzenia lub grzania naciśnij ten przycisk, aby uruchomić funkcję nocnej pracy Sleep - na pilocie zdalnego sterowania zostanie wyświetlona ikona "🌙". Naciśnij ten przycisk ponownie, aby anulować tę funkcję, a ikona "🌙" zniknie. Po włączeniu zasilania funkcja nocnej pracy jest domyślnie wyłączona. Po wyłączeniu urządzenia funkcja ta zostaje automatycznie anulowana.

W tym trybie ustawiona temperatura będzie korygowana wraz z upływającym czasem.

#### Uwaga:

- W trybie wentylacji, osuszania oraz Auto funkcja ta nie jest dostępna.

Przycisk

X-FAN

Naciśnięcie tego przycisku w trybie chłodzenia lub osuszania spowoduje wyświetlenie ikony '🌀', a wentylator wewnętrzny będzie kontynuował pracę jeszcze przez kilka minut w celu osuszenia jednostki wewnętrznej, nawet jeśli jednostka zostanie wyłączona. Zapobiega to powstawaniu pleśni wewnątrz jednostki. Po włączeniu zasilania funkcja ta jest domyślnie wyłączona. Funkcja X-FAN nie jest dostępna w trybie AUTO, wentylacji oraz grzania.

Po włączeniu funkcji X-FAN: po wyłączeniu urządzenia poprzez naciśnięcie przycisku ON/OFF, wentylator wewnętrzny będzie nadal działać przez około kilka minut z niską prędkością. W tym czasie naciśnij przycisk X-FAN, aby bezpośrednio zatrzymać wentylator jednostki wewnętrznej.

Po wyłączeniu funkcji X-FAN: po wyłączeniu urządzenia poprzez naciśnięcie przycisku ON/OFF, całe urządzenie zostanie natychmiast wyłączone.

### Przycisk



Naciśnij ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć funkcje wymiany powietrza lub funkcję jonizacji powietrza. Naciśnij ten przycisk po raz pierwszy, aby uruchomić funkcję wymiany powietrza – na wyświetlaczu pojawi się ikonka "🏠". Naciśnij przycisk drugi raz, aby jednocześnie uruchomić funkcje wymiany powietrza i jonizacji - wyświetlacz wyświetli jednocześnie ikonki "🏠" i "🌲". Naciśnij ten przycisk po raz trzeci, aby jednocześnie wyjść z obydwu funkcji. Naciśnij przycisk czwarty raz, aby uruchomić funkcję jonizatora powietrza; na wyświetlaczu pojawi się ikonka "🌲".

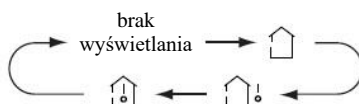
### Informacja:

- Funkcja ta jest dostępna dla wybranych modeli urządzeń.

### Przycisk

TEMP

Naciśnięcie tego przycisku powoduje wyświetlenie na wyświetlaczu jednostki wewnętrznej ustawionej temperatury wewnętrznej, temperatury otoczenia w pomieszczeniu lub temperatury otoczenia na zewnątrz. Każdorazowe naciśnięcie spowoduje zmianę ustawienia w sposób cykliczny według poniższego schematu:



- Po wybraniu „🏠” lub „braku wyświetlania” za pomocą pilota zdalnego sterowania, wskaźnik temperatury na jednostce wewnętrznej wyświetli aktualnie ustawioną temperaturę;
- Po wybraniu „🏠” za pomocą pilota, wskaźnik temperatury na jednostce wewnętrznej wyświetli temperaturę otoczenia w pomieszczeniu;
- Po wybraniu „🏠!” za pomocą pilota, wskaźnik temperatury na jednostce wewnętrznej wyświetli temperaturę otoczenia na zewnątrz.

### Informacja:

- Wyświetlanie temperatury zewnętrznej nie jest dostępne w przypadku niektórych modeli. W takiej sytuacji jednostka wewnętrzna odbierze sygnał „🏠!”, ale wyświetli ustawioną temperaturę;
- Po włączeniu urządzenia, domyślnie wyświetla się ustawiona temperatura;
- Funkcja dostępna dla modeli, których jednostka wewnętrzna jest wyposażona w wyświetlacz;
- Po wybraniu wyświetlania temperatury otoczenia wewnątrz lub na zewnątrz, wskaźnik temperatury wewnętrznej wyświetli odpowiednią temperaturę, a następnie automatycznie przełącza się na wyświetlanie ustawionej temperatury (po trzech lub pięciu sekundach).



Przycisk



Wciśnięcie tego przycisku spowoduje wyłączenie funkcji podświetlenia wyświetlacza panelu jednostki wewnętrznej – ikonka "☀" na sterowniku zgaśnie. Ponowne naciśnięcie tego przycisku spowoduje włączenie funkcji, a ikonka "☀" z powrotem pojawi się na wyświetlaczu.

### 3. FUNKCJE DODATKOWE – KOMBINACJE PRZYCISKÓW

#### Funkcja oszczędzania energii

Jednoczesne wciśnięcie przycisków „TEMP” i „CLOCK” w trybie chłodzenia uruchomi funkcję oszczędzania energii – na wyświetlaczu sterownika bezprzewodowego pojawi się napis „SE”. Po jej włączeniu klimatyzator automatycznie dostosuje ustawienie temperatury, zgodnie z ustawieniami fabrycznymi, w celu osiągnięcia jak najlepszego efektu oszczędności energii. Powtórne naciśnięcie tej kombinacji przycisków spowoduje wyłączenie funkcji.

#### Informacja:

- W trakcie działania funkcji oszczędzania energii, prędkość wentylatora jest domyślnie prędkością auto i nie można jej regulować;
- W trakcie działania tej funkcji, regulowanie ustawień temperatury nie jest możliwe;
- Funkcja nocnej pracy i funkcja oszczędzania energii nie mogą być jednocześnie włączone. Jeśli funkcja oszczędzania energii została ustawiona w trybie chłodzenia, wciśnięcie przycisku „SLEEP” automatycznie anuluje funkcję oszczędzania energii. Jeśli funkcja nocnej pracy została ustawiona w trybie chłodzenia, uruchomienie funkcji oszczędzania energii spowoduje anulowanie funkcji nocnej pracy.

#### Blokada klawiszy

Naciśnij jednocześnie "▲" i "▼", aby włączyć lub wyłączyć funkcję blokady rodzicielskiej. Po jej włączeniu, na wyświetlaczu sterownika bezprzewodowego pojawi się ikonka "🔒". Po zablokowaniu klawiszy, każda próba naciśnięcia któregoś z przycisków spowoduje trzykrotne mignięcie ikonki "🔒", przy czym sygnał nie zostanie wysłany do urządzenia.

#### Przełączanie między stopniami °C i °F

Kiedy urządzenie jest wyłączone, jednoczesne naciśnięcie przycisków "▼" i MODE spowoduje zmianę wyświetlania temperatury pomiędzy °C a °F.

## Funkcja grzania +8°C

Jednoczesne naciśnięcie przycisków „TEMP” i „CLOCK” w trybie grzania spowoduje włączenie funkcji grzania +8°C. Po jej uruchomieniu na wyświetlaczu sterownika bezprzewodowego pojawi się ikonka "Ⓢ" oraz napis „8°C”, a klimatyzator utrzyma status funkcji +8°C grzania. Powtórne naciśnięcie tej kombinacji przycisków spowoduje wyłączenie funkcji.

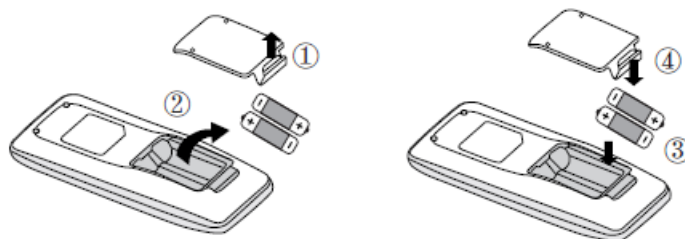
### Informacja:

- Dla funkcji grzania +8°C, prędkość wentylatora jednostki wewnętrznej jest domyślnie prędkością auto i nie można jej regulować;
- W trakcie działania tej funkcji, regulowanie ustawień temperatury nie jest możliwe;
- Funkcja nocnej pracy i funkcja grzania +8°C nie mogą pracować jednocześnie;
- Przy wyświetlaniu temperatury w stopniach °F, sterownik bezprzewodowy wyświetli funkcję grzania +46°F.

## Funkcja WiFi

Naciśnij jednocześnie przyciski „MODE” i „TURBO”, aby włączyć lub wyłączyć funkcję WIFI. Gdy funkcja WIFI jest włączona, na pilocie zdalnego sterowania wyświetli się ikona „WiFi”. Naciśnij długo jednocześnie przyciski „MODE” i „TURBO” przez 10 sekund, a pilot wyśle kod resetowania WIFI, a następnie funkcja WIFI zostanie włączona. Funkcja WIFI jest domyślnie włączona po włączeniu zasilania pilota.

## 4. WYMIANA BATERII W STEROWNIKU BEZPRZEWODOWYM



1. Podnieś pokrywę wzdłuż kierunku strzałki.
2. Wyjmij stare baterie.
3. Włóż dwie nowe baterie (AAA 1.5V) i upewnij się, że położenie biegunów „+” i „-” jest prawidłowe.
4. Załóż ponownie pokrywę.

**Uwaga:**

- Podczas pracy skieruj nadajnik sygnału sterowania na odbiornik podczerwieni znajdujący się na jednostce wewnętrznej. Odległość między nadajnikiem sygnału a okienkiem odbiornika podczerwieni nie powinna przekraczać 8 metrów, a między nimi nie powinny znajdować się żadne przeszkody;
- Sygnał sterowania może być zakłócany w pomieszczeniu, w którym znajdują się lampy fluorescencyjne lub działające telefony bezprzewodowe. Podczas pracy sterownik bezprzewodowy powinien znajdować się w miarę blisko jednostki wewnętrznej;
- Gdy wymagana jest wymiana baterii, należy wymienić je na baterie z tego samego modelu;
- W przypadku nie używania sterownika przez dłuższy czas, zaleca się wyjęcie baterii ze sterownika bezprzewodowego;
- Jeżeli obraz na wyświetlaczu sterownika bezprzewodowego jest niewyraźny lub nie ma go wcale, należy wymienić baterie.



**ERKUL Sp. z o.o.**  
**ul. Berylowa 7, 83-310 Gronowo Górne**  
**email: [biuro@erkul.pl](mailto:biuro@erkul.pl) | tel. 601 987 602**